

美國全真通訊

The Great Tao Foundation of America

Monthly Review
July 2006

老點傳師賜導

緬懷溫弟國基點傳師

楊碧珍

永隔天人淚汪汪
懷念伊人日夜長
溫弟國基潤道院
點點滴滴記心房
傳承命脈道宏揚
師赴理天痛斷腸

頻回顧，酸滿腹，無數道親黯泣訴，痛哭失依持！吾不知仙蹤何處？怎忍離我故？往事一幕幕，肝腸寸斷淚。這一個月來，常提筆又放下，只因懷念的事太多，思及昔日相處，音容笑貌，歷歷如在眼前，你的生平事蹟，亦非筆墨所能形容。然而天下，豈有聚而不散之理，假體雖已歸去，真性永留天地，浩浩然沛蒼冥。撒手西歸，道親們哀傷永訣，在醫院(USC)時，每每思及受病痛折磨煎熬之狀，內心真猶如刀割！今日揚帆獨去，愈覺傷離。

溫點傳師領航之恩德在同修們的心目中，永垂不朽，沒齒難忘。你生平竭力奉獻道院，無怨無悔，悔人不倦，匆匆的在人間走一回，但你的行誼、慈悲的胸懷、處世之精神，將與同修們長相左右。思念每當道院要修理，庶務遇到困難，你都無微不至的維修，捨己為人，歡喜了愿之精神，令人敬佩。

由於你的弘願，心急如焚，為「道」立下弘願，一心一意想要去越南故鄉播種，宣揚福音，你的精神感召，堅忍不拔的信心，常提示要把握有限的生命，趕快開荒，救渡眾生的心愿，同修們將盡力去實踐。

佛堂每開課時，常吩咐「溫嫂」要煮豐盛的好菜，成全有緣的道親，不僅惠以親朋好友，更是德澤群眾，默默的行善，不欲人知，寬以待人，自奉卻甚儉，不僅好客，也不敢稍微大意，看著这一幕「師愛徒，徒敬師」的大愛，同修們深深體悟到張老前人教導有方，對一貫道的修持，內修心養性，外行功立德，有師徒互動溝通的殊勝。

溫點傳師領航之精神，素以天心佛志，積極行道，同修們都很敬佩，你放心不下天道真理的寶貴，你常巡視道院，暗中關懷，保佑同修們上進，希望世人了解永生的密法，感受明師直指見性的滋潤。

溫弟國基點傳師！別了！永別是你的肉體外殼，而永留在人世間，是你的道德，處處讓人追思你的足跡，永遠銘記於心。你尚未完成的道務，大家會團結一致，矢至完成你的弘願，將一貫道普傳於有緣芸芸眾生。溫弟，你的功圓果滿，隨著彌勒祖師回天佛院，永在老中的身邊！

生死真義：人生旅途上，生老病死充滿痛苦，生與死是宇宙之兩大奇蹟與奧秘，更是世間之兩件大事，在永無止息的時間長流中，每天皆有無數的生命降生於世，不知從何而來？不知為何而生？亦有無數的生命，從世上消失，不知歸往何處？亦不知為何而死？同樣是經過父母親之緣，十月懷胎來到世上，走完一趟人生後，卻是以不同的方式離開人間，所謂：「一樣生百樣死。」一件物品壞了，人有能力再製造，事情做不好，也可以再重做一次，唯有生死，卻只有一次的機會。

自古以來，人類對於生與死，皆是束手無策，今天你我幸得求明師一指，可跳出輪迴，所以對生與死的真相，及生死輪迴之道，應做一個深入的探討，而且更進一步如何來掌握自己的生命，如何歸根覆命，以達到超脫三界外，這是非常重要的課題。

由此可見，生來死去，確實是人生最大的一件事，而且生死皆非好事，生來時哭，死去時悲，吾人若能了脫生死，該有多好，這也是古今聖賢仙佛何以要去追尋，「涅槃永生」，超脫生死之道的原因了。

天緣佛堂

溫潔芳

《金剛經》是指導人生回復本性的路。郭點傳師導：延續上篇離七相無為法，闡明本性是永恆的，肉體散萬殊，萬殊歸於一本。」有了肉體就有對待，沒有肉體自然體「著」相，而法門的目的是讓肉體如何來應用。世上一切有形有相的東西叫做「色」，《心經》曰：「色即是空，空即是色，受想行識，亦復如是」謹請細看「是」的造字⊙「本性」下面這個人。只用心悟，不以色相取；由於「真」性常清淨，毫無法相可名，全是自然覺性，不能假人為，乃出世間之無為法——無因緣造作的理法，也就是無生滅變化而寂然常住之法。古時君主傳「道」之謂傳中，《論語》：堯傳舜「允執其中」，表示傳於臉上中心地方。中心：「忠」於良心本性。每一個人都應該捫心自問，我對上天盡「孝」嗎？我對眾生行「慈」否？想想我們生存在這地球上，只是暫時的過渡。日復一日、月復一月、年復一年，日子是彈指瞬間一輩子就這麼的過去，那許多輩子的累世當中，又經歷了多少次之輪迴呢？

稟承師尊師母大德，今欣逢大道普傳，本性好比一顆火種，點燃了萬丈光芒，綻開智慧花朵，把外放的心收回來，回歸到「本性」，不生不滅！「應無所住而生其心」當年六祖就是聽了《金剛經》裡的這句話，啟發了到黃梅訪五祖修行的信念。正是：「佛說一切法，為除一切心，若無一切心，何用一切法。」法者以心志分別上下、美醜，立刻起了善惡之種種法。「心」生「法」生，「心」滅「法」滅。萬法唯心皆用「無為法」來進修，教導我們設法「去四相」，即無四相。一、無我相：濟公老師屢屢勸喻弟子們要行「公」，不偏「私」。每個人都從否定自我中「和」「樂」共存；假設唯我獨尊、自我膨脹，巧智呈現到了某種程度，會在不知不覺中佔了人家便宜，其「私」心已顯露無遺。二、無人相：豪宅、轎車、才華，一切名聞利養都是外相，此世俗的勢利眼光，自必要在道場絕

跡，一貫道崇尚的乃同修的志向與德行。三、無眾生相：摒棄貪、嗔、癡、愛，眾人都具有的一種社會性的觀念，如果眾生，自性反照，就能開悟。四、無壽者相：毋自視在道場待久了，修持方面較他人更勝一籌。六祖說：「下下人有上上智；上上人有沒意智」淺顯地告訴大家，別輕視後起之輩，道齡之長短與其道行之修養，不一定是成比例的。上述的「四相」空了，存在只是一點不朽本性，是那麼的清淨無瑕。《圓覺經》提示我們：「末世眾生，不了『四相』；雖勤苦修道，但名有為，而修不能成一切聖果。」所謂「有為」者是一種造作之法。

依據此分「無得」：切莫執著地看待世上一切事物。「無說」即不可說：如果本性所證得無上菩提智慧，它是超越言語，杜絕形相，不可用言詞表達文字傳送，它是「真」不二法門也！誠則郭點傳師為析釋本文，例舉了許多典故，深入淺出，俾令同修們瞭解。須知如來所說之法，靈活生動，一時候說「有」，又一時候說「無」，皆是因病施藥，佛法是為了教化眾生，並非有真實不虛之佛法，故叫做「非法」。然而又因為佛乃憑藉佛法來開悟眾生，又不能叫做「非法」，所以稱之為「非非法」。全視乎修道人的根基「利」或「鈍」，其悟有「深」或「淺」來理解不同的差別。

論及法依出生分第八，當研討此課題之前，大家應該感謝天恩師德，求了道又修道，人人心中都有「真」佛在。提到正法眼藏涅槃妙心；金剛即本性，儒家說良心，「點」就明，不言而喻。這一部份在凸顯出般若：妙智慧之力，心是心體，法是心相，心相有生有滅。心的本體則無生滅，不生不滅。「本性」元神所發出的妙智慧、良心，它與「識」神所發出的聰明、人心，是截然不同。為著要令一般世人有所明瞭，於是從較量事相中，逐漸和盤托出，就是恐怕人礙於前面所說的「無為法」：既不可以色「相」取，又不可以「言」，一片茫然。宣疑於此等，「法」無可說，「佛」無可成，對修行人來

言，沒得到好處，豈不是至妙心法不能明傳嗎？假如世人不布施三千大千世界，普天下的「七寶」，這有相布施，以此較量福德，唯這「有相」之「善」固然福報極大，報盡還需墮落受輪迴之苦，遠不如教人「受持」四句偈，梵文即「頌」之意像。此無相福德則無窮盡矣！「受」之不忘於心，念力曰「持」。同修們：大家是否領悟到「受持」，正是如如不動之「真」性啊！誠則，心的本體是湛然「常」住「真」心，奈何世人沾染了十丈紅塵，那種妄心、妄見、妄思、妄想疊疊叢生。世間上，一個人經常被外界的功名、利祿種種色色之慾望所牽引著，攀緣離棄，見異思遷，那心物遮住了光芒，致而失落了本體尚懵懂未覺，妄起就從妄，奔「聲」又奔「色」，隨之連連起舞，頓時失去了方向，藉此要問一句：可記得三山坡上所負的「道」糧，那麼豈可在此三山坡之下，糊里糊塗卻變了樣？驟然變成「業」「識」，而造「業」受苦！

六祖：「心迷法華轉，心悟轉法華。」篤志自今以後，勤修學，苦練功，去心物，重擔扛，藉此寓歌於「道」，知否它在心中已吶喊了多少次！因此，首先我們要排除一個計較的心念，不再作無謂的瞻前顧後，褒貶無介於心，何必要指負這累贅的名相呢？此後，不再為「妄」境所動，一定要從利害、得失、物我之別的糾纏中掙脫出來，處逸樂而「欲」不放，處困苦而「志」不移。團結一心把「道」辦好。請問能有什麼比得上讓眾生得到快樂——靈性精神的舒展，來得重要啊！

這有相福德與無相福德對照在《金剛經》裡共九次，此是第一次。再者妙智慧是諸佛之母，但是妙智慧不是佛法，只是用一個名稱「佛法」。宛如大道無名，強名曰「道」一樣的道理。我們要發大心、立大愿做老師的好徒兒，就必須盡「孝」行「慈」，就積極去對眾生布施，渡人成全，學習前人規範不存功利，才是清淨布施，主宰就是我們自己啊！

痛失全真之瑰寶

致 敬愛的溫點傳師 國基大哥

羅煥瑜

溫點傳師國基大哥，後學羅煥瑜因為工作關係，須出城在外，未能送您最後一程，可謂遺憾愧疚至極，因此只能以最誠心之書面方式，來表達對您致最敬意的追思。

回想在您進入醫院的前一天，大早您打電話給愚弟，要後學到天緣佛堂有事商議。後學忙完事後，在十點左右到了天緣佛堂，您衣裝整束要後學帶您出外理事，然而溫媽媽、溫嫂，認為您身體尚虛不宜外出，因此您留下後學話家常。您告訴愚弟，您一切都很好，只是食量不如過去。後學回您的話，說您氣色不錯，精神很好，調養幾天食慾增加後，體力就會充沛了。席下您對後學說：自兩人結識以來，皆以兄弟相稱，也以溫媽媽為媽媽，可說是前世今生所結下之緣；您還說身體好了以後，要和愚弟，以兄弟之名合夥作一番事業，當機緣成熟之時，要將大道普傳越南，普渡眾生救原靈。這些為聖為凡的話語，還清晰的在後學腦海中，但大哥您卻如此瀟灑的走了。大哥您要小弟羨慕您，如此的看開放下，脫離人生苦海，接受活佛師尊的接引，進入彌勒兜率天；還是要感嘆全真道場，失去了一位十八班武藝皆通的大菩薩。在道場上，同修們對於您的肯定，是眾所皆知的。楊老點傳師視您為全真的瑰寶，佛堂中大大小小之事，都缺不了您，小的從洗手間的水龍頭，大的到屋頂天花板…等。全為您所包辦整修，每次道院辦戶外活動，您一定當天大清早五、六點就帶領著幾個道親，先行去佔場地，還吩咐溫嫂做出大量的可口餐點，供應道親們享用。

在您慈悲為懷之下，道院的粗工重活，都被您包攬了。而您絕對是帶頭領軍，任勞任怨，二話不說。道親的車子出問題，您就捲起雙袖，鑽到車底下，東換西換，就解決一切毛病，幫助道親消煩惱。大哥啊！您是那位仙佛菩薩的轉世呀！在開班賜導時，您是輕聲細語；在渡化眾生時，您臉上總是呈現著彌勒佛的笑顏，讓道親們難以忘懷。

大道運行，人生有緣，溫點傳師國基大哥，愚弟感嘆，你我相見時晚，未能在您的督促下學習到您的真傳，並且未能送您最後一程，因此只有在每日早晨送維卿上班前，到天緣佛堂您的靈前，捻香禮拜。在此以「永懷頌」這首道寄韻律的其中詞句，對點傳師您致最高的敬意和至深追思：「夫物云云，各歸其根，歸根曰靜，靜曰復命，大德東來，天道宏開。克盡所職，德成天台，復命時至，前輩心快，何歸之急，令人永懷。」

溫點傳師國基大哥，彭祖壽活八百歲，無常一到命便終。人生在世，本是了愿，但用此心，直了成佛。天蒼蒼，海茫茫，千山高，流水長，性理守真常，眼前即天堂，龍華會上聚團圓，蟠桃會上得相逢。啊！人生這條路歡喜自在，能依此行，逍遙自在。溫點傳師國基大哥，您安心跟隨著明師回天謁見老中娘吧！

愚弟 煥瑜 叩拜

道化人生

達本還原

陳淑鳳

達本還原，是回還本來面目，復回原來不昧的靈性。達到至善的境地，也可說是由後天返先天，由人心恢復道心，由苦海回極樂，由煩惱轉菩提。

道家說歸根復命，歸根就是靜，靜就是復命。復命就是復歸本性，即返回本來面目。至於歸根，根源到底在那裡？在數曰之為一，在位曰之為中，在性曰之為至善，在氣曰之為純陽。天地以此為根，萬物以此為命。但是天地根不在已生，也不在未生之地，乃是將開而未開，將生而未生之處。萬物將生之時，乾坤來復之機，此時叫活子時，其機至微，其氣至妙，當前即是轉念即非，在物為返本，在人為

復命。

老子曰：「大道端居太極先，須尋父母未生前，山窮水盡歸根命，返本還原合自然。」老子要人「修心煉性，抱元守一」，那就是歸根復命的實修功夫。要致虛極，守靜篤，無生無滅，永久存在叫虛，是指它真空妙有的實相。靜是寂然不動，專一不二叫做守，守靜就是在定中去洞悉人生事物的真相，內觀自性，以徹見諸法本源。

致虛者天之道，守靜地之道。那什麼叫致虛極？虛而至虛曰極，是推致虛無到了極點的意思，是說未嘗一時失其中與位，而亦未嘗執於中與位。如果致虛而不極，仍是著有著有相，是存虛而未離有，若執

有，則陷於動，則逐物而遷，乃成唯物之極端。若執無，則陷於執空。乃成唯心之極端，還沒達到空無所空的境界，所以要返本還原。要知道虛是真常，有是其變，靜是真常，動是其變，但有與動仍歸於不有不動，所以守定常道，以虛含有，以靜待動，在動中磨煉，在靜中養成，才合乎道理。

守靜篤，篤就是至誠不息的意思。朱子說：「天地至誠無息，而萬物各得其所。」天之道若不致虛到了極點，則萬物的氣質不實。地之道，若不守靜至於至篤，則萬物生機不有，不能復命。萬物不能復命，就不能完具太極之理，太極之理不能完具，必定命根不固，天喪

死亡，失去真常的命根，入於幻化六趣之中，無休無止，妄動妄作，自招災禍。心體本來不動，外物本來不有，因迷妄顛倒，妄念擾心，而驚其神，而著萬物，即生貪求，即是煩惱。

道家講求三五凝結之功，究竟是什麼？就是三花聚鼎五氣朝元，這是守玄的功夫。三花者精氣神，道家的修煉：血凝氣聚，萬神朝真，即是煉精化氣，煉氣化神，煉神還虛，名為三花聚鼎。人身為爐，玄關為鼎，三花聚鼎，即是功圓果滿，三花聚於頂，衝開玄關一竅，悟了大道。五氣朝元，乃是道家修煉之術，眼不見而魂在肝（木），耳不聽而精在腎（水），舌不聲而神在心（火），鼻不香而魄在肺（金），四肢不動而意在脾（土），五行受成之氣，生剋制化，朝歸於中土之元黃庭，名曰五氣朝元。五氣者五臟之氣，身不動，氣定，腎水上升；心不動，神定，心火下降；而心一靜，濁氣變為清氣，五氣朝元。元為玄也，回歸本來面目，守住玄關，綿綿不斷，常清常靜，若有若無，至道凝矣，道家教人修五行，恢復本性，達本還原。

儒家對於達本還原的修持法門，大學中講知止，定靜以至慮而後得，這是聖門修養的功夫。內而知止為守性，外而知止為不妄為。知止而後有定，能定就能靜，靜而心神安，心神安而慮，此慮猶之悟也。慮其何為天理，何為私慾。慮我所行之是非曲直，與理合否？合於理者即守之，違乎理者，即去之。此謂不得，就是得到心法傳授，以心印心，無入而不自得。

儒曰：「存心養性，執中貫一。」存心養性：就是心存天理，存道心。去私慾，保養固有的天性。執中貫一：固守中庸大道，萬事萬物均通於一理，一以貫之。時刻都不離開道。

孟子盡心篇：「存其心養其性。」保存天心、良心、道心，保養天性、靈性，使其恢復本來面目，乃儒家存養的功夫。信道堅篤，了悟道的寶貴，愛之深，樂之切，則持守道義必定堅定而不移，因而忠信仁義諸德行，便能一刻不離於心。終身行之，久而久之，容貌舉止，周旋進退，便能處處中

節，令禮從心所欲，都能和道相符。就是聖人所謂「安而行之」。所以學道的重點在於覺悟本來，才能達本還原。儒家教人行五常，以合忠恕之道，中庸上說：「忠恕達道不遠」。

佛家的達本還原相對的是「明心見性，萬法歸一。」明心見性：明白自心的品質。見性：徹見本性，心明性現。萬法歸一：萬法因緣而生，緣起如波。一者道也，真理如水，水隨緣而生波之相。一之體應緣而現萬法之相，波之性即水，萬法之性即一，故萬法終歸回於真理。佛陀說法是三根普被，要明心見性，就必須革除凡夫「情執」的陋習。根盡一切物欲的貪念，道性才能提升。證果羅漢因「法執」不明了生死、涅槃無差別之理，而厭生死，喜涅槃。「菩薩發心」則體悟到生死和涅槃不過是個假名，佛性是在聖不增，在凡不減。故能不懼輪迴，倒駕慈航修六度萬行，這也是學佛的次第。

悟道的境界究竟為何？實在無法說明。歷代祖師用打的用罵的，硬是不肯說出。佛陀甚至講：我所說之法，皆非佛法，因為不用言說的佛法，只以心傳心，直指人心，見性成佛，才是佛法。明心見性是自證的境界，是從無分別的平等性智而了知的。參悟真空妙有，才能瞭解佛性本體是無相，卻又不能離相，離相就起不了功用。

佛為什麼有三身？本體是法身，實相是報身，功用是化身，三者一體。佛如果不示現出生在人間，就不能起用，在人間教化眾生。若不說法度眾，又怎能證明佛性本自俱足？見性成佛是去什麼地方見呢？《金剛經》上說：「若見諸相非相，即見如來。」

佛家有一水三觀之說。見山是山，見水是水，是凡夫的假觀：俗諦（社會價值觀）。見山非山，見水非水，是二乘人的真觀：真諦（法執，執空的思想）。見山還是山，見水還是水：是徹底見性的中觀：中諦（自性能生萬法）。自家本性裡頭，有無盡的寶藏，可說是「須彌藏芥子，芥子納須彌。」但又不易就理一一明說，就得借助事來說明，有時事也要借助理才突顯。迷悟之間一切都是心在分別。三界唯心，萬法唯識，要能掃相證

性，隨緣起用，才能達本還原。

在《六祖壇經》，機緣的最後，引用了臥輪禪師的一首偈語：「臥輪有伎倆，能斷百思想。對境心不起，菩提日日長。」這一首偈語是說：臥輪禪師的禪法很高明，他能把各種妄想，分別斷除。對待世界上的森羅萬象，好或不好，我是非等，一切境界都能不起心動念，所以菩提正覺，就像天上的太陽那麼光明，像時間永恆無盡。但是六祖聽到這首偈語以後，並不以為然。因為惠能大師之道，並不是叫人天天只是不動念不工作。六祖惠能大師是主張佛法在世間，不離世間覺，離世覓菩提，猶如覓兔角。你在生活裡修行，吃飯、睡覺、工作，這都是修行。所謂「但自無心於萬物，何妨萬物假圍繞。」只要我們的心不在萬物上計較，萬物圍繞我們也不必怕呀！所以六祖聽到臥輪禪師這首偈語以後，他說此偈未明心地，太過抽象，太過消極，依此修行只是一種束縛是錯誤的認真。惠能也有一首偈語，曰：「惠能無伎倆，不斷百思想，對境心數起，菩提作麼長？」惠能說，我沒有伎倆，我也不持戒，我也不犯戒，我就是隨緣而住，隨緣生活，不怕起念，前念迷惑，就是凡夫；後念覺悟，就是佛陀。前念執著於境界，就是煩惱；後念不攀緣境界，就是菩提。宇宙萬法全都在自心之中，《維摩結經》中說：「當下豁然開朗，返見自己本心。」

儒家以三綱五常為入聖之道，教人行五常（仁、義、禮、智、信），以合乎忠恕之道。佛家以三皈五戒為證佛的階梯，教人守五戒，三業無虧，六根清淨，以符慈悲之懷。道家以三清五行為成道之法，教人修五行，以明感應之靈。性理真傳必須三教齊修，不偏不倚，行儒門之禮義，用道教的功夫，守佛家之規戒，小用可延年益壽，大用可以明道成真。

最後要談到一貫道達本還原的修持法門。一貫道的修持非常簡單易學，直接契入本心，從心性著手，以人道達天道，人道盡，天道近。而修持則是從辦道中來完成，誠心修道是自覺，真心辦道是覺他，實心懺悔是自醒改過。一貫道最殊勝的是它的三寶心法，性、

心、身一貫。明師一指，自性覺；無字真經，自心正；古道合同，自身淨。透過玄關，明師一指，以祖師天命點出世人的妙性本空的諸佛心印，含寓著無形的無極，我們佛性流露與十方諸佛默契交融。師母說：二六守玄，掃妄現自身佛相。口訣是無字真經，也是通天神咒，由於彌勒是當今應運的主化佛，因此一切神真，在感應到口訣時，都會來助化。這是大神咒、是大明

咒、是無上咒，能除一切苦，真實不虛。合同，雙手合抱成一個全始全終的有形無極。當我們在佛前叩首禮拜時，自然形成有形的無極與無形的無極合而為一的現象。換言之，每一叩首，即宣示一次最究竟的達本還原。如此玄妙的印心大法，實在令人震驚不已。

各位前賢道親，明師一指，點開我們沉淪千古昏暗的靈性，啟發我們的良知良能，我們對人生有了

正確的目標，不再活在無明的漩渦之中，不再複製無明的習氣，再種輪迴的種子。我們在日常生活中，要過道化人生，隨緣行三施，上求佛道，下化眾生，能做到所做的一切，都是無為、無我、無心的流露。至虛極，守靜篤，守三綱五常、五戒、行八正道，六度萬行，自然外魔不入，內魔不生，得真正清靜，也是佛家所說，在佛的境界行菩薩道，才是真正識自本心，見

小故事大啟示

扁鵲治病

(摘自修道故事小品集)

春秋時代的神醫扁鵲，有一次去見蔡桓公，在桓公的身旁站了一會兒。扁鵲就對桓公說：

「您現在身體有病，患病部位在皮膚的外側，假如不趕緊治療，恐怕將來病會加深。」

蔡桓公說：

「寡人身體好好的，那裡來的病？」

扁鵲出去以後，桓公就對旁邊的人說：

「做醫生的都喜歡藉依治那些根本無病之人，來向人炫耀他的功勞和醫術的高明。」

過了十天後，扁鵲又來見蔡桓公說：

「現在大王您的病已經進入肌肉和皮膚了，如果不趕緊醫治的話，恐怕病將會加深。」

蔡桓公聽了，根本沒答腔。扁鵲出去後，桓公比上次還不高興。

又過了十天，扁鵲又見蔡桓公說：

「大王，您的病已經進入腸胃了，如再不趕快治療的話，那病就將更加嚴重了。」

蔡桓公聽了，又是相應不理。扁鵲出去以後，桓公比之上次更不高興。

這樣又過了十天，扁鵲遠遠看到蔡桓公，馬上掉頭急急就走。桓公見了，特別派人去追問是什麼緣故。

扁鵲說：

「當病在皮膚外側時，只要用濕布一敷就可治好；在肌肉和皮膚之間時，用針灸一扎就可治好；在腸胃時，要服火齊湯才能治好；在骨髓時，就只有靠主管命運的神之安排了，依我們人力是無可奈何的。現在大王的病已經進入骨髓，小臣已經無法治療了。」

又過了五天，蔡桓公感到身體疼痛，就趕緊派人找尋扁鵲，誰知道這時扁鵲早已逃往秦國，不久，桓公果然一病而死。

扁鵲和華陀，並稱古代最有名的神醫。醫生最大的信條是尊重生命，熱愛生命；只要病人尚有一絲希望，萬無放棄之理。扁鵲一本仁心，意欲治療桓公的病，不到最後，不輕言放棄；奈何桓公食古不化、驕矜自大於前，復未能接納雅言忠告於後，等病入骨髓，悔之已晚矣！

讀完這篇故事，想想現今的醫生，很少人不感嘆唏噓！在世風日下，道德幾已淪喪的今天，有醫術又兼醫德者，雖為數不少，但卻有更多追求金錢遊戲，忘卻醫師的本懷與信條者——亂打針、亂開刀、亂下藥、見死不救、草菅人命，比比皆是。

老子曰：「其安易持，其未兆易謀，其脆易判，其微易散。為之於未有，治之於未亂。」桓公的故事，旨在說明「小病不治，大病難醫」的道理；同理，人的過失亦復如此，平日的小缺失，雖是無關緊要，然而，一旦積習日久，染著日深，微既成形，那麼欲消其弊，恐怕亦力不從心了。

而這種「大過不犯，小錯不斷」的行為，正是導引吾人種下輪迴種子，身陷苦海深淵的催化劑，值得吾人警惕。

活佛師尊慈示

人心本是定靜，本性本是超然，何病之有？唯遇貨財則思爭奪，遇功名則思排己，遇炎勢則思趨附，遇捭捭則思報復，遇患難則思推避。

未遂，則心病於未得；既遂，則心病於患失。於是身攻其心，心病日日於膏肓，雖有外在之存養，不善其內之所擾，此扁鵲望而走焉也。

THE SECRET FORMULA (PART I)

by Derek Lin

It was nearing dusk at a remote village in China. A traveler came along and paused at a house by the river to ask for directions. The man of the house noted the hour was late and insisted that the traveler stay for the evening. The traveler realized that the man practiced traditional hospitality and accepted the generous offer with gratitude.

After dinner, the traveler sat with his host to talk and drink tea. "Pardon my curiosity," the traveler said, "but when I asked you for directions I noticed you were just finishing your work for the day and putting away your tools. What is your business, if I may ask?"

"Oh, certainly," the host replied. "My family specializes in cloth bleaching. We soak textiles in a special bleaching solution, then we take them into the river and use the flowing current to wash away the solution. Old clothes and bed sheets end up looking as good as new."

"That is fascinating," the traveler said. "It's a bit puzzling as well. We are in the middle of winter right now and the weather is cold and dry. Aren't you concerned that wading into the river day after day will cause your skin to split into painful cracks, thus making it impossible for you to work?"

The cloth bleacher explained: "We are very fortunate in that we have a special ointment that protects us. We apply it in wintertime and it does a great job in preventing the skin from getting too dry. It allows us to work all year round."

The traveler was very impressed. "I have never heard of such a clever thing! How did you come by this marvelous ointment?"

"Oh, it's a secret formula passed down through the generations. No one else has it, so it gives our business an edge over the competition."

The traveler was thoughtful for a while, and then he spoke up: "I have a proposition for you. I am very interested in this secret formula, and I am willing to pay one hundred gold pieces to buy it from you."

The cloth bleacher was amazed by this offer. Normally, it would take him decades to save up that much money. He excused himself for a quick conference with his family, and then came back to the traveler with a condition: "Sir, I can only sell you the formula if you promise to never give it or sell it to anyone else in the cloth bleaching business."

The traveler made a solemn oath to that effect, and the transaction took place. With much ceremony, the money changed hands, the cloth bleacher brought out the secret formula and made a careful copy.

The traveler resumed his journey the next day, and life returned to normal for the cloth bleacher. He looked at the money and thought it had to be the easiest hundred gold pieces he ever made.

The traveler went to the palace of King Wu and sought an audience with His Highness. In the royal chambers, he presented the secret formula to the king and explained its function.

King Wu did not understand and asked the traveler: "No doubt this ointment can do what you say it does, but why would we find this to be of any interest?"

"Your Highness, is it not true that you are at war with your neighbor, the state of Yue?"

"That is correct. They are our nemesis. One day we shall conquer them!"

"That day may be closer than you think, Your Highness. Tell me: why exactly do you not attack them now?"

"No one attacks during wintertime. Our two lands are separated by rivers, so any attacks must be over water. In this weather, my soldiers will get frostbite, skin cracking and ... ah."

"Precisely, Your Highness. You now have a way of striking them exactly as you would any other time of the year."

King Wu immediately ordered a large-scale production of the ointment based on the secret formula. It took only a few weeks to get everything ready. Then, he launched the first winter offensive ever. King Yue did not expect this at all and thought King Wu must have gone mad.

Yue soldiers responded to the attack with a counterattack of their own. The two armies met over the bordering river and a fierce battle ensued. The ointment worked as expected and protected Wu soldiers, while Yue soldiers lacked this protection and were fully exposed to the elements. After only a few days of engagement, many Yue soldiers developed such painful cracks that they could not even hold their weapons.

The people in the region were amazed. For as long as they could remember, Wu and Yue had always been equally matched, neither able to gain an inch over the other. Now, somehow King Wu found a way to completely decimate the Yue army, bringing to an end generations of stalemate and unifying the two territories under his rule.

In gratitude to the traveler who played such a pivotal role in his victory, King Wu granted him a large estate and made him a noble. As the traveler settled into the privileged life of a lord, he reflected on the path that took him there. It all started with the secret formula-plus nothing more than a different perspective on the best way to apply it.

(To be continued)

For more articles on the Tao, please visit www.TrueTao.org!

全真道院週日班班程表

開班時間：每週日 10:30AM-12:30PM

日 期	班 長	道寄韻律	道化人生		經典及專題講座		點傳師賜導
7/02/06	溫潔芳	吳韓衛	健康保健	杜嘉彬	一貫道義	陳正夫	郭詩永
7/09/06	陳彥宏	吳韓衛	赤子之心	吳鎮娟	夏 季 大 典		
7/16/06	呂柏欣	溫潔芳	快樂修道	羅煥瑜	大 學	郭詩永	辜添脩
7/23/06	張永美	吳韓衛	攜手同圓	黃明雲	捨得捨得	黃東山	陳正夫
7/30/06	李寶莉	吳韓衛	身心安住	陳秀真	持戒修福	陳淑敏	辜添脩

全真道院經典研究英文班 Tao Study Group 10:30AM-12:30PM

全真道院青年班班程表

日 期	10:30-11:30		11:30-12:00	12:00-12:30
	Topic	Instructor	Class Discussion	Master's Conclusion
7/02/06	Is divination written by men or immortals?	李勇志	All Class	陳正夫
7/09/06	The meaning of the "Three powers"	郭詩永	All Class	郭詩永
7/16/06	The required qualifications to fill the offices of the three powers?	陳正夫	All Class	陳正夫
7/23/06	Can a suspicious mind carry on the work of divination?	辜添脩	All Class	辜添脩
7/30/06	Can we ask for advice in the divining altar at will?	林達雄	All Class	郭詩永

全真道院幼兒班班程表	內 容
	基礎ㄅㄆㄇ、看圖識字、中文故事、唱遊

全真道院兒童班班程表	內 容
	孝經、中文寫字、遊戲、音樂天地

全真道院辦道輪值表

日 期	7/02/06	7/09/06	7/16/06	7/23/06	7/30/06
輪值點傳師	郭詩永	陳正夫	辜添脩	郭詩永	陳正夫

天緣佛堂	7/25/06(初一)	金剛經：第十分	講師：羅煥瑜	語譯：賴秀枝	道歌教唱：呂柏欣
全脩佛堂	7/10/06(星期一)	六祖壇經：般若品（七）	參班學員		

全真道院週日天廚輪值表

日期	7/02, 21, 23/06	7/09, 28, 30/06	7/14, 16/06
負責點傳師	陳正夫	辜添脩	郭詩永
組長	溫潔芳 呂柏欣	郭海明 陳秀真	林貞伶 黃明雲

櫃檯輪值表

日 期	負責人
7/02/06	李寶莉
7/09/06	溫詠鳳
7/16/06	李寶莉
7/23/06	溫詠鳳
7/30/06	鄭末子



美國
洛杉磯

全真道院

The Great Tao Foundation of America

11645 Lower Azusa Road., El Monte, CA 91732 U.S.A.

Tel: 626-279-1097 • Fax: 626-279-1098

Non-Profit
Organization
Presorted STD
U.S. Postage
PAID
El Monte, CA
Permit Number 437

得道者多助 失道者寡助

孟子

西元二〇〇六年七月一日

發行人：楊碧珍

編輯組：吳鑽娟・林信价

發行所：美國洛杉磯全真道院

地 址：11645 Lower Azusa Rd., El Monte, CA 91732

電 話：(626) 279-1097 • 傳 真：(626) 279-1098

網 址：www.with.org (一貫道世界總會)

www.GreatTao.org (全真中文)

www.TrueTao.org (全真英文班)

www.TaoUSA.org (美國一貫道總會)

